

တရုတ်-မြန်မာ အဘိဓာန်ကြီး

汉 緬 大 词 典

(修订本)

ဦးကြည်မြတ်ဖြူသည် 王子崇 / 主编

တရုတ်ပြည်ယူနန်ပညာရေးစာအုပ်ထုတ်ဝေရေးဌာန

云南教育出版社

တရုတ်-မြန်မာ အဘိဓာန်ကြီး

汉-缅大词典

(修订本)

ISBN 7-5415-1437-3



9 787541 514371 >

ISBN7-5415-1437-3/H · 38

定价: 98.00 元

တရုတ်-မြန်မာ
အဘိဓာန်ကြီး
汉缅大词典

(修订本)

ဦးကြည်မြတ်ပြုစုသည် 王子崇 / 主编

တရုတ်ပြည်ယူနန်ပညာရေးစာအုပ်ထုတ်ဝေရေးဌာန

云南教育出版社

责任编辑: 晁世新

封面设计: 高 伟

汉缅大词典(修订本)

王子崇 主编

*

云南教育出版社出版

(昆明市书林街100号)

云南国防印刷厂印装 云南省新华书店发行

*

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 70.375 字数: 3200000

1998年5月第2版 1998年5月第3次印刷

印数: 8001 - 13000

定价: 98.00元

ISBN 7-5415-1437-3/H·38

用法说明

一、条目安排

1. 本词典所收条目分单字条目和多字条目。前者用大字排印，后者加鱼尾号“【 】”。

2. 单字条目按汉语拼音字母顺序排列。同音的汉字，按笔划多寡顺序排列。形同而音、义不同的，分立条目。如：“好” hǎo 和“好” hào，“长” cháng 和“长” zhǎng。形、义相同而音不同的，各有适用范围的，也分立条目。如：“剥” bāo 和“剥” bō，“薄” báo 和“薄” bó。形同音同而在意义上需要分别处理的，也分立条目，在字的右肩上标注阿拉伯数字。如：按¹、按²、白¹、白²、白³。

3. 多字条目按第一个字分列于单字条目之下。同一单字条目下的多字条目不止一条时，按第二个字的汉语拼音字母顺序排列。如【爱称】、【爱戴】。三字以上的条目，如与前面的双字条目意义相关，则分别排列在双字条目之下。如【电视】后面顺序排列【电视机】【电视台】【电视电话】等。只能单独构成多字条目而不能构成双字条目的，则排列在所有双字条目之后。如：【阿芙蓉】【阿拉伯】【阿拉伯人】【阿拉伯数码】等。只能单独成立的四字以上条目，则排列在所有三字条目之后。如【阿摩尼亚】【阿司匹林】等。只能单独成立的五字以上条目，则排列在所有四字条目之后。如【哀的美敦书】【爱斯基摩人】【冒天下之大不韪】等。

4. 单字条目某些义项中，如已以多字条目举例者，在单字条目下一般不再排列该多字条目。如：坚 jiān ဘီမာသဉ်။ ခိုင်မာသဉ်။ ခိုင်မြဲသဉ်။ ကြံ့ခိုင်သဉ်။ 坚冰 မာသော ရေခဲ။ 坚城 ကြံ့ခိုင်သော မြို့တံတိုင်း။ “坚冰”、

“坚城”不再另列多字条目。

5. 轻声字一般紧接在同形的非轻声字后面。如“家”
·jia 排在“家”jiā 的后面；【大方】dà·fang 排在
【大方】dàfāng 的后面。但是“了”le、“着”zhe
等轻声字则排在去声音节之后。

二、字形和词形

1. 本词典单字条目所用汉字形体以现在通行的为标准。
异体字（包括繁体字）加括号附列于正体之后。括号内的异
体字只适用于个别意义时，在异体字前头加上所适用的义项
数码。

2. 几个写法并列的多字条目，一般用得较广的写法列在
前面。如【鱼具】【渔具】，【约莫】【约摸】，【耿直】
【梗直】【鲠直】。

三、释义和例证

1. 一般条目中，标〈口〉的表示口语，标〈方〉的表示
方言，标〈书〉的表示书面上的文言词语，标〈古〉的表示
古代的用法。〈口〉〈方〉〈书〉等标记适用于整个条目各
个义项的，标在第一义项之前；只适用于个别义项的，标在
有关义项数码之后。专业条目一般注明所属专业或学科名称。
如标〈动〉的表示动物，标〈植〉的表示植物，标〈数〉的
表示数学，标〈物〉的表示物理，标〈化〉的表示化学。

2. 有些单字条目，在释义前加“囿”，表示是现代不常
用的字。

3. 单字条目和多字条目在释义后举例中遇本条目者，有
时用代字号“~”代替。

4. 所有条目一般用对应的缅甸语释义。如：僧伽 သံဃာ ။
သံဃာ ။ 比丘 ဘိက္ခု ။ 比丘尼 ဘိက္ခုနီ ။ 无适当对应词语时，则

用缅甸语作解释和说明。如“阿斗”、“东施效颦”等。

5. 一个条目有两个以上不同意义时，分立义项，用 ၁၊ ၂၊ ၃၊ 等数码标出顺序。有的义项还适当举例。如：
 记 jì ၁။ သတိရခြင်း။ ၂။ မှတ်သည်။ ရေးမှတ်သည်။
 ၃။ မှတ်တမ်း။ 日记 ရေးစဉ်မှတ်တမ်း။ 笔记မှတ်စု။
 ၄။ 标记အမှတ်အသား။ အမှတ်လက္ခဏာ။ အမှတ်သင်္ကေတ။
 ၅။ အရေးပြားပေ၍ ရွေးရသောအမည်တွက်။
 ၆။ တချက်။ 打一记耳光။ ပါးတချက်ရှိက်လိုက်သည်။

6. 某些条目以缅甸语释义后，根据需要，作有关背景、典故或其他方面的补充性说明。

7. 条目释义后，根据需要，收入词、词组或句子作为例证。
 如：冀 jì 〈书〉 မြော်လင့်ခြင်း။ 希冀မြော်လင့်ချက်။
 冀其成功 အောင်မြင်စေလိုသည်။

8. 一般音译的英语外来语均附注英语。如【沙发】
 ဆိုဖာ။ sofa; 【德谟克拉西】ဒီမိုကရေစီdemocracy.

四、注音

1. 所有单字条目均用汉语拼音字母注音。但多字条目一般不注音，只在容易读错和不易读音的多字条目中注音。如

【笑靥】 xiào yè 【崔嵬】 cuī wéi 【引吭高歌】
 yǐn háng gāo gē 【同仇敌忾】 tóng chóu dí kài
 【未雨绸缪】 wèi yǔ chóu móu 【怙恶不悛】 hù è bù quān。

2. 条目中的轻声字，只注音不标调号，但在注音前加圆点。如【喇嘛】lǎ·ma。

3. 本词典只注原调，不注变调。

4. 多音词的注音中，音节界限有混淆可能的，中间加隔音号。如：硬腭 yǐng'è， 吟哦 yín'é。

5. 专有名词和姓氏的注音，第一个字母大写。如：“鲁” lǔ。

本词典编译者王子崇为缅语教授、翻译家，1928年7月生于缅甸仰光市，1950年4月由缅甸回国，长期在军队和地方外语院校从事缅语教学工作和翻译研究工作，本词典为其翻译研究的丰硕成果。

ဤအဘိဓာန်ရေးသားပြုစုဘာသာပြန်ဆိုသူ ဆရာကြီး ဦးကြည်မြတ်သည် မြန်မာစာပါမောက္ခနှင့်ဘာသာပြန်ပညာ ရှင်တစ်ဦးဖြစ်သည်။ ၁၉၂၈ခုနှစ် ဇူလိုင်လတွင် မြန်မာပြည် ရန်ကုန်မြို့၌မွေးဖွားခဲ့သည်။ ၁၉၅၀ပြည့်နှစ် ဧပြီလတွင်မြန် မာပြည်မှ တရုတ်ပြည်သို့ ပြန်ခဲ့၍ စစ်ဖက်နှင့် နယ်ဖက်နိုင်ငံ ခြားဘာသာတက္ကသိုလ်၊ သိပ္ပံများတွင် မြန်မာဘာသာကို ကာ လရှည်ကြာစွာ သင်ကြားပို့ချခဲ့သည်။ ထို့ပြင်၊ ဘာသာပြန်ဆို မှုပညာကိုလည်း သုတေသနပြု ခဲ့သည်။ ဤအဘိဓာန်သည် ဆရာကြီးဘာသာပြန်ဆိုမှု ပညာသုတေသနပြုရာမှ ရရှိသော ဧရာမအောင်မြင်မှုရလဒ်ဖြစ်သည်။

前 言

总 目

前言	
用法说明	1
音节表	5
汉语拼音方案	11
新旧字形对照表	14
部首检字表	15
汉字偏旁名称表	68
词典正文	1—2173

《中国大百科全书》等。此外，还参考了从编文出版社分志中搜集到的大量韵书资料。但由于词典的内容涉及面极广，个人学术水平有限，因此，许多词语的解释和翻译，难免会有不妥和错误之处。在此热切希望读者不吝指教，提出宝贵意见。

本词典在编纂和排印过程中，得到了云南省党、政、军领导机关、外国语训练单位、外国语学会东南亚语分会、东南语研究所等院校、学术团体、研究单位和云南教育出版社在精神和物质上的大力支持。此外，还得到了朱奎、黄兆周、吴锡超、甘清俊等同志的关怀和协助。田永宁、王安国、薛治松、朱尚庚、李望熙、赵亚雄、李吉庭、马光如、骆安民、王静波、杨尚等同志积极而有效地参加了本词典的技术编排工作。在此，函一并表以谢忱。

王子崇

一九八七年一月于云南昆明

音 节 表

(音节右边的号码指词典正文的页码)

A		bāng	49	bīng	116	chǎ	180	chǒng	239	còu	289
		bǎng	50	bō	119	chà	180	chǒng	239	cū	290
	1	bàng	51	bó	122	chāi	182	chōu	239	cú	292
	2	bāo	51	bǒ	126	chái	183	chǒu	241	cù	293
	2	báo	54	bò	126	chǎi	184	chǒu	243	cuān	294
	2	bǎo	55	·bo	127	chài	184	chǒu	244	cuán	295
	2	bào	60	bū	127	chān	184	chū	245	cuàn	295
	3	bēi	65	bú	127	chán	184	chú	254	cuī	295
	4	běi	68	bǔ	127	chǎn	186	chǔ	256	cuǐ	297
	5	bèi	69	bù	130	chàn	188	chù	258	cuì	297
B		·bei	74	C	chāng	188	chuā	260	cūn	298	
		bēn	74		cháng	189	chuāi	260	cún	299	
	12	běn	75		cā	153	chuái	260	cǔn	300	
	12	bèn	78		cǎ	153	chuǎi	261	cùn	300	
	15	bēng	79		cāi	153	chuài	261	cuō	301	
	16	béng	80		cái	154	chuān	261	cuó	302	
	16	běng	80		cǎi	157	chuán	262	cuō	302	
	16	bèng	80		cǎi	159	chuǎn	266	cuò	302	
	16	bī	80		cǎn	160	chuàn	266	D		
	17	bí	81		cán	162	chē	204			
B		bǐ	82		cǎn	164	chè	204		dā	305
		bì	86		càn	165	chēn	205		dá	306
		biān	93		cāng	165	chén	206		dǎ	307
	19	biǎn	96		cǎng	167	chēn	210		dà	316
	22	biàn	97		cāo	168	chèn	210		da	332
	23	biāo	103		cáo	169	·chen	211		dāi	332
	25	biǎo	105		cǎo	170	chēng	211		dǎi	332
	27	biào	107		cè	172	chéng	213		dài	332
	27	biē	107		cèi	174	chéng	222		dān	337
	27	bié	108		cēn	174	chèng	222		dǎn	342
B		biě	109		cén	174	chī	222		dàn	344
	33	biē	109		cēng	174	chí	226		dāng	347
	37	biè	109		céng	174	chǐ	228		dǎng	349
	39	bīn	110		cèng	175	chì	230		dàng	351
	39	bìn	111		chā	175	chōng	232		dāo	352
	42	bīng	111		chá	177	chóng	236		dào	353
	44	bǐng	114								

6 音节表

dǎo	353	dūn	435	fēn	496	gěng	579	hān	656	huǎn	735
dào	355	dǔn	436	fén	502	gèng	580	hǎn	656	huàn	736
dē	361	dùn	436	fěn	503	gōng	580	hǎn	660	huāng	739
dé	361	duō	437	fèn	504	gǒng	592	hàn	660	huáng	740
·de	363	duó	440	fēng	506	gòng	592	hāng	663	huǎng	745
dēi	364	duǒ	441	féng	515	gōu	595	háng	663	huàng	745
děi	364	duò	441	fěng	515	gǒu	596	hàng	665	huī	745
dèn	364			fèng	516	gòu	598	hāo	665	huí	748
dēng	364	E		fiào	517	gū	600	háo	666	huǐ	752
děng	366	ē	443	fó	517	gú	603	hǎo	668	huì	753
dèng	368	é	443	fǒu	518	gǔ	603	hào	671	hūn	758
dī	369	ě	444	fū	518	gù	608	hē	675	hún	759
dí	372	è	444	fú	520	guā	612	hé	675	hùn	760
dǐ	374	e	447	fǔ	528	guǎ	613	hè	685	huǒ	762
dì	376	ē	447	fù	531	guà	614	hēi	687	huó	762
diǎ	383	é	447			guāi	615	hén	689	huǒ	765
diǎn	383	ě	447	G		guǎi	616	hēn	690	huò	769
diǎn	384	è	447	gā	541	guài	616	hèn	690		
diǎn	387	ēn	447	gá	541	guān	617	hēng	690	J	
diǎo	394	èn	447	gǎ	542	guǎn	622	héng	691	jī	773
diǎo	395	ēng	447	gà	542	guàn	624	hèng	694	jí	784
diào	395	ér	447	gāi	542	guāng	626	hm	694	jǐ	792
diē	398	ěr	448	gǎi	542	guǎng	629	hng	694	jì	794
dié	398	èr	451	gài	544	guàng	630	hōng	694	jiā	801
dīng	400	F		gān	546	guī	630	hóng	695	jiá	807
dǐng	402			gǎn	549	guǐ	634	hǒng	701	jiǎ	808
dìng	404	fā	455	gàn	553	guì	637	hòng	701	jià	811
diū	407	fá	461	gāng	554	guǐn	638	hōu	701	jiān	813
dōng	407	fǎ	462	gǎng	557	gǔn	639	hóu	701	jiǎn	818
dǒng	411	fà	464	gàng	557	guō	639	hǒu	702	jiàn	823
dòng	411	fa	464	gāo	558	guó	640	hòu	702	jiāng	831
dōu	414	fān	464	gǎo	564	guǒ	643	hū	707	jiǎng	834
dǒu	415	fán	467	gào	565	guò	645	hú	710	jiàng	836
dōu	416	fǎn	469	gē	566			hǔ	714	jiāo	837
dū	418	fàn	474	gé	569	H		hù	715	jiáo	843
dú	419	fāng	476	gě	572	hā	650	huā	718	jiǎo	844
dǔ	423	fáng	479	gè	572	há	650	huó	724	jiào	847
du	424	fǎng	482	gěi	575	hǎ	650	huà	726	jiē	852
duān	425	fàng	483	gēn	575	hà	651	huái	731	jié	855
duǎn	426	fēi	486	gēn	578	hāi	651	huài	732	jiě	861
duàn	428	féi	492	gěn	578	hái	651	huai	732	jiè	863
duī	430	fěi	493	gèn	578	hǎi	651	huān	732	·jie	866
duì	430	fèi	494	gēng	578	hài	655	huán	733	jīn	866

jīn	871	kè	944	lǎn	986	lín	1046			miáo	1141
jìn	874	kēi	947	làn	987	lín	1050	M		miǎo	1142
jīng	879	kěn	948	lāng	987	lìn	1050	ín	1097	miào	1142
jǐng	887	kèn	948	láng	987	líng	1051	ìn	1097	miē	1143
jǐng	889	kēng	949	lǎng	989	lǐng	1056	mā	1097	miè	1143
jiōng	892	kōng	949	làng	989	lǐng	1058	má	1097	mín	1144
jiǒng	892	kǒng	952	lāo	990	liū	1058	mǎ	1099	mǐn	1147
jiū	892	kòng	953	láo	991	liú	1059	mà	1102	míng	1148
jiǔ	893	kōu	954	lǎo	993	liǔ	1065	·ma	1102	mǐng	1154
jiù	896	kǒu	954	lào	999	liù	1066	mái	1103	míng	1154
·jiu	900	kòu	957	lē	1000	·lo	1067	mǎi	1103	miù	1155
jū	900	kū	958	lè	1000	lōng	1067	mài	1104	mō	1155
jú	903	kǔ	960	le	1001	lóng	1067	mān	1106	mó	1155
jǔ	904	kù	962	lēi	1002	lǒng	1070	mǎn	1106	mǒ	1158
jù	906	kuā	963	léi	1002	lòng	1070	mǎn	1107	mò	1158
juān	910	kuǎ	963	lěi	1004	lōu	1071	màn	1109	mōu	1163
juǎn	910	kuà	963	lèi	1005	lǒu	1071	māng	1111	móu	1163
juàn	911	kuài	964	·lei	1006	lǒu	1072	mǎng	1111	mǒu	1164
juē	912	kuài	964	lēng	1006	lǒu	1072	mǎng	1112	mú	1164
jué	912	kuān	966	léng	1006	·lou	1073	māo	1113	mǔ	1164
juě	917	kuǎn	967	lēng	1006	lū	1073	mǎo	1113	mù	1165
juè	917	kuāng	967	lèng	1009	lú	1073	mǎo	1116		
jūn	917	kuáng	968	lī	1009	lǔ	1075	mào	1116	N	
jùn	920	kuǎng	969	lí	1009	lù	1076	·me	1118	·	1171
		kuàng	969	lǐ	1012	·u	1080	méi	1118	·	1171
K		kuī	970	lì	1016	lú	1080	měi	1121	·	1171
kā	922	kuí	971	·li	1024	lǔ	1080	mèi	1123	nā	1171
kǎ	922	kuǐ	972	liǎ	1024	lǔ	1082	mēn	1124	ná	1171
kāi	923	kuì	972	lián	1025	luán	1084	mén	1124	nǎ	1172
kǎi	929	kūn	973	liǎn	1029	luǎn	1084	mèn	1126	nà	1172
kài	930	kǔn	974	liàn	1030	luàn	1085	·men	1127	·na	1174
kān	930	kūn	974	liáng	1031	lǔě	1086	mēng	1127	nǎi	1174
kǎn	931	kuò	975	liǎng	1034	lǔè	1086	méng	1127	nài	1175
kàn	932			liàng	1037	lūn	1087	měng	1129	nān	1176
kāng	933	L		liāo	1039	lún	1087	mèng	1129	nán	1176
káng	934	lā	977	liáo	1039	lǔn	1088	mī	1130	nǎn	1180
kàng	934	lá	979	liǎo	1041	lùn	1088	mí	1130	nàn	1180
kāo	935	lǎ	979	liào	1042	luō	1090	mǐ	1132	nāng	1180
kǎo	935	là	979	liē	1043	luó	1090	mì	1134	náng	1181
kào	936	·la	981	liě	1043	luǒ	1092	mián	1136	nǎng	1181
kē	937	lái	981	liè	1043	luò	1092	miǎn	1137	nàng	1181
ké	940	lǎi	983	·lie	1046			miàn	1139	nāo	1181
kě	940	lǎn	984	līn	1046			miǎo	1141	nǎo	1181

8 音节表

nǎo	1182	nuǎn	1211	pèng	1236	qià	1294	R	sǎn	1396		
nào	1183	nuè	1212	pī	1237	qiān	1295		sǎn	1400		
né	1185	nún	1212	pí	1239	qián	1300		rán	1361		
nè	1185	nuó	1212	pǐ	1242	qiǎn	1305		rǎn	1361		
·ne	1185	nuò	1212	pì	1243	qiàn	1306	rǎng	1362	sǎng	1401	
něi	1185	O		piān	1244	qiāng	1307	rǎng	1362	sàng	1402	
nèi	1185			piǎn	1246	qiáng	1309	rǎng	1362	sāo	1403	
nèn	1188		ō	1213	piǎn	1247	qiǎng	1311	ràng	1362	sǎo	1403
néng	1188		ó	1213	piàn	1247	qiàng	1312	rǎo	1363	sào	1404
ng	1189	ǒ	1213	piāo	1248	qiāo	1313	rǎo	1363	sè	1404	
ng	1189	ò	1213	piáo	1250	qiáo	1314	rào	1363	sēn	1405	
ng	1189	ōu	1213	piǎo	1250	qiǎo	1315	rě	1364	sēng	1405	
nī	1189	ǒu	1214	piào	1250	qiào	1316	rè	1364	shā	1406	
ní	1189	òu	1215	piē	1251	qiē	1317	rén	1367	shǎ	1409	
nǐ	1191	P		piě	1251	qié	1318	rén	1373	shà	1409	
nì	1192			piè	1252	qiě	1318	rèn	1374	shāi	1409	
niān	1193		pā	1216	pīn	1252	qiè	1318	rēng	1375	shǎi	1410
nián	1194		pá	1216	pín	1252	qīn	1320	réng	1376	shǎi	1410
niǎn	1196	pà	1217	pǐn	1254	qín	1322	rì	1377	shān	1410	
niàn	1197	pāi	1217	pìn	1255	qín	1324	róng	1379	shǎn	1414	
niáng	1197	pái	1218	pīng	1255	qín	1324	rǒng	1382	shàn	1415	
niàng	1198	pǎi	1220	píng	1256	qīng	1324	róu	1382	shāng	1417	
niǎo	1198	pài	1220	pō	1263	qíng	1333	ròu	1383	shǎng	1420	
niào	1199	pān	1221	pó	1264	qǐng	1336	rú	1384	shàng	1421	
niē	1199	pán	1221	pǒ	1264	qìng	1337	rǔ	1386	·shang	1427	
nié	1200	pàn	1223	pò	1264	qióng	1338	rù	1387	shāo	1427	
niè	1200	pāng	1224	·po	1267	qiū	1339	ruá	1390	sháo	1429	
nín	1201	páng	1225	pōu	1267	qiú	1341	ruán	1390	shǎo	1429	
níng	1201	pǎng	1226	póu	1268	qiǔ	1344	ruǎn	1390	shào	1430	
nǐng	1202	pàng	1226	pǒu	1268	qū	1344	ruí	1391	shē	1431	
ning	1202	pāo	1226	pū	1268	qú	1348	ruǐ	1391	shé	1431	
nǚ	1203	páo	1227	pǔ	1270	qǔ	1348	ruì	1391	shě	1432	
niú	1203	pǎo	1228	pǔ	1271	qù	1350	rún	1391	shè	1433	
niǔ	1204	pào	1229	pù	1273	·qu	1351	rùn	1392	shéi	1437	
niù	1205	pēi	1230	Q		quān	1351	ruó	1392	shēn	1437	
nóng	1205	péi	1230		qī	1274	quán	1351	ruò	1392	shén	1442
nòng	1207	pèi	1232		qí	1278	quǎn	1355	S	shēn	1445	
nòu	1208	pēn	1233		qǐ	1283	quē	1356		sā	1394	shēng
nú	1208	pén	1234	qì	1288	qué	1357	sǎ		1394	shéng	1455
nǚ	1209	pèn	1234	qì	1288	quē	1357	sà		1395	shěng	1455
nù	1209	pēng	1234	qiā	1293	què	1357	sā	1395	shèng	1456	
nǔ	1210	péng	1235	qiá	1294	qūn	1359	sāi	1395	shī	1459	
nù	1211	pěng	1236	qiǎ	1294	qún	1359	sài	1396			

shí 1466	suān 1551	tiān 1603	wá 1655	xián 1749	xún 1838
shǐ 1476	suàn 1551	tiāo 1603	wǎ 1656	xiǎn 1752	xùn 1840
shì 1478	suī 1552	tiáo 1604	wà 1656	xiān 1754	
·shì 1490	suí 1553	tiǎo 1607	wa 1656	xiāng 1758	Y
shǒu 1490	suǐ 1555	tiào 1607	wāi 1657	xiáng 1763	yā 1843
shóu 1493	suì 1555	tiē 1608	wǎi 1657	xiǎng 1764	yá 1845
shǒu 1493	sūn 1556	tiě 1609	wài 1657	xiàng 1766	yǎ 1847
shòu 1498	sǔn 1556	tiè 1611	wān 1662	xiāo 1769	yà 1848
shū 1502	suō 1557	tīng 1612	wán 1663	xiáo 1774	ya 1849
shú 1507	suǒ 1558	tíng 1613	wǎn 1666	xiǎo 1775	yān 1849
shǔ 1508		tǐng 1615	wàn 1668	xiào 1781	yán 1851
shù 1510	T	tìng 1616	wāng 1671	xiē 1783	yǎn 1858
shuā 1513	tā 1561	tōng 1616	wáng 1672	xié 1784	yàn 1862
shuǎ 1514	tǎ 1562	tóng 1620	wǎng 1673	xiè 1788	yāng 1865
shuà 1514	tà 1562	tǒng 1625	wàng 1674	xiè 1788	yáng 1865
shuāi 1514	tāi 1563	tòng 1626	wēi 1677	xīn 1791	yǎng 1870
shuǎi 1515	tái 1563	tōu 1628	wéi 1681	xín 1798	yàng 1872
shuài 1516	tǎi 1565	tóu 1629	wěi 1685	xǐn 1799	yāo 1872
shuān 1516	tài 1565	tǒu 1633	wèi 1689	xìn 1799	yáo 1874
shuān 1516	tān 1567	tòu 1633	wēn 1694	xīng 1801	yǎo 1876
shuāng 1516	tán 1569	tū 1635	wén 1695	xíng 1803	yào 1877
shuāng 1519	tǎn 1571	tú 1636	wěn 1699	xǐng 1807	yē 1880
shuí 1519	tàn 1572	tǔ 1639	wèn 1700	xìng 1808	yé 1880
shuǐ 1520	tāng 1574	tù 1642	wēng 1701	xiōng 1810	yě 1881
shuì 1525	tǎng 1575	tuān 1642	wěng 1701	xióng 1812	yè 1883
shǔn 1526	tǎng 1577	tuán 1642	wèng 1701	xiòng 1813	yī 1886
shùn 1526	tàng 1578	tuǎn 1643	wō 1701	xiū 1813	yí 1904
shuō 1529	tāo 1578	tuàn 1643	wǒ 1702	xiǔ 1816	yǐ 1909
shuō 1531	táo 1579	tuī 1643	wò 1702	xiù 1817	yì 1914
sī 1532	tǎo 1581	tuí 1645	wū 1703	xū 1818	yīn 1922
sǐ 1536	tào 1582	tuǐ 1646	wú 1706	xú 1821	yín 1927
sì 1539	tè 1583	tuǐ 1646	wǔ 1715	xǔ 1822	yǐn 1929
·sì 1543	te 1586	tūn 1648	wù 1720	xù 1823	yìn 1933
sōng 1543	tēi 1586	tún 1648		·xu 1825	yīng 1934
sóng 1544	tēng 1586	tǔn 1649	X	xuān 1825	yíng 1937
sǒng 1544	téng 1586	tùn 1649	xī 1724	xuán 1827	yǐng 1939
sòng 1545	tī 1587	tuō 1649	xí 1730	xuǎn 1829	yǐng 1940
sōu 1546	tí 1588	tuó 1652	xǐ 1732	xuàn 1830	yō 1944
sǒu 1547	tǐ 1591	tuǒ 1653	xì 1735	xuē 1831	yo 1944
sòu 1547	tì 1593	tuò 1653	xiā 1738	xué 1831	yōng 1944
sū 1547	tiān 1594		xiá 1738	xuē 1834	yóng 1946
sú 1548	tián 1600	W	xià 1740	xuē 1835	yǒng 1946
sù 1548	tiǎn 1603	wā 1655	xiān 1746	xūn 1837	yòng 1947

10 音节表

yǒu	1949	zǎ	2004	zhā	2020	zhèi	2047	zhuǎ	2116	zǒu	2153
yóu	1952	zāi	2004	zhá	2021	zhēn	2047	zhuāi	2116	zòu	2155
yǒu	1958	zǎi	2005	zhǎ	2022	zhěn	2052	zhuāi	2116	zū	2156
yòu	1964	zài	2006	zhà	2022	zhèn	2052	zhuāi	2116	zú	2156
yū	1966	zān	2009	zhāi	2023	zhēng	2055	zhuān	2116	zǔ	2157
yú	1967	zán	2009	zhái	2024	zhěng	2058	zhuān	2118	zuān	2159
yǔ	1973	zǎn	2009	zhǎi	2024	zhèng	2060	zhuān	2121	zuǎn	2159
yù	1976	zàn	2009	zhài	2024	zhī	2066	zhuāng	2122	zuàn	2159
yuān	1982	zan	2010	zhān	2024	zhí	2071	zhuāng	2124	zuī	2160
yuán	1983	zāng	2010	zhān	2026	zhī	2077	zhuāng	2124	zuī	2160
yuǎn	1991	zǎng	2011	zhàn	2027	zhì	2081	zhuī	2126	zuì	2161
yuàn	1992	zàng	2011	zhāng	2030	zhōng	2088	zhuì	2128	zūn	2162
yuē	1993	zāo	2012	zhǎng	2032	zhǒng	2094	zhūn	2129	zūn	2163
yuě	1994	záo	2012	zhàng	2034	zhǒng	2095	zhǔn	2129	zùn	2164
yuè	1994	zǎo	2013	zhāo	2036	zhōu	2099	zhuō	2130	zuō	2164
yūn	1998	zào	2014	zháo	2039	zhóu	2101	zhuó	2131	zuó	2164
yún	1998	zé	2016	zhǎo	2039	zhǒu	2101	zī	2134	zuǒ	2164
yǔn	2000	zè	2018	zhào	2040	zhǒu	2101	zī	2136	zuǒ	2166
yùn	2000	zéi	2018	zhē	2043	zhū	2102	zì	2139		
		zěn	2018	zhé	2043	zhú	2105	zōng	2148		
		zèn	2019	zhě	2046	zhǔ	2106	zǒng	2149		
zā	2003	zēng	2019	zhè	2046	zhù	2110	zòng	2151		
zá	2003	zèng	2020	zhe	2047	zhuā	2114	zōu	2153		

汉语拼音方案

一 字母表

字母:	Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg
名称:	Y	ㄅ	ㄘ	ㄉ	ㄜ	ㄝ	ㄍ
	Hh	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn
	ㄏ	ㄣ	ㄐ	ㄑ	ㄒ	ㄓ	ㄔ
	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	
	ㄛ	ㄆ	ㄑ	ㄖ	ㄝ	ㄊ	
	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz	
	ㄨ	ㄨ	ㄨ	ㄨ	ㄨ	ㄨ	

v 只用来拼写外来语、少数民族语言和方言。

字母的手写体依照拉丁字母的一般书写习惯。

二 声母表

b	p	m	f	d	t	n	l
ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄈ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ
ㄅ	ㄆ	ㄇ	ㄈ	ㄉ	ㄊ	ㄋ	ㄌ
g	k	h		j	q	x	
ㄍ	ㄎ	ㄏ		ㄐ	ㄑ	ㄒ	
ㄍ	ㄎ	ㄏ		ㄐ	ㄑ	ㄒ	
zh	ch	sh	r	z	c	s	
ㄓ	ㄔ	ㄕ	ㄖ	ㄗ	ㄘ	ㄙ	
ㄓ	ㄔ	ㄕ	ㄖ	ㄗ	ㄘ	ㄙ	

在给汉字注音的时候,为了使拼式简短, zh ch sh 可以省作 ㄓ ㄔ ㄕ。

三 韵母表

	i 丨 衣	u ㄨ 乌	ü ㄩ 迂
a ㄚ 啊	ia 丨ㄚ 呀	ua ㄨㄚ 蛙	
o ㄛ 喔		uo ㄨㄛ 窝	
e ㄜ 鹅	ie 丨ㄝ 耶		üe ㄩㄝ 约
ai ㄞ 哀		uai ㄨㄞ 歪	
ei ㄟ 欸		uei ㄨㄟ 威	
ao ㄠ 熬	iao 丨ㄠ 腰		
ou ㄡ 欧	iou 丨ㄡ 忧		
an ㄢ 安	ian 丨ㄢ 烟	uan ㄨㄢ 弯	üan ㄩㄢ 冤
en ㄣ 恩	in 丨ㄣ 因	uen ㄨㄣ 温	ün ㄩㄣ 晕
ang ㄤ 昂	iang 丨ㄤ 央	uang ㄨㄤ 汪	
eng ㄥ 亨的韵母	ing 丨ㄥ 英	ueng ㄨㄥ 翁	
ong (ㄨㄥ)表的韵母	iong 丨ㄩㄥ 雍		

(1) “知、蚩、诗、日、资、雌、思”等七个音节的韵母用 i, 即: 知、蚩、诗、日、资、